

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

11629

# Un sastre de... carreró

CHOGUET VALENSIÁ

ORICHINAL DE

ANTÓNIO VIROSQUE



**31**



::: 40 séntims :::

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»  
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.  
VALENCIA

LLIXCA EL NÚMERO EXTRAORDINARI

# LES GLÁNDULES DE MONO

— PREU: 50 CÉNTIMS —

Antonio Virosque Samper

# Un sastre de... carreó

Estrenat en gran éxit en el «Teatro Lírico» de València, el añ 1918, y después, en el Salón Novedades, de la mateixa capital, en 1920.

---

Choguet valensiá, mesclat en algo que no es castellá,  
en un acte y en prosa.



IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

2511574

## DEDICATORIA

---

*Tú, Miguelito, me inspirares la idea per a escriure este choguet. Teu fon el pensament, siguent per a tú també els aplausos qu' el públic, complasient, ha otorgat al escás merit de la obreta.*

*Si fora una choya literaria, igualment te la dedicaria, el teu pare,*

ANTONIO VIROSQE

---

ES PROPIETAT

---

Ningú podrá reproduirla ni representarla sense autorisació del autor.  
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o negar el permis pera representarla y cobrar els drets.  
Queda fet el depósit que la lley mana.

---

---

---

## REPARTO

---

---

### PERSONACHES

### ARTISTES

TEATRO LIRICO

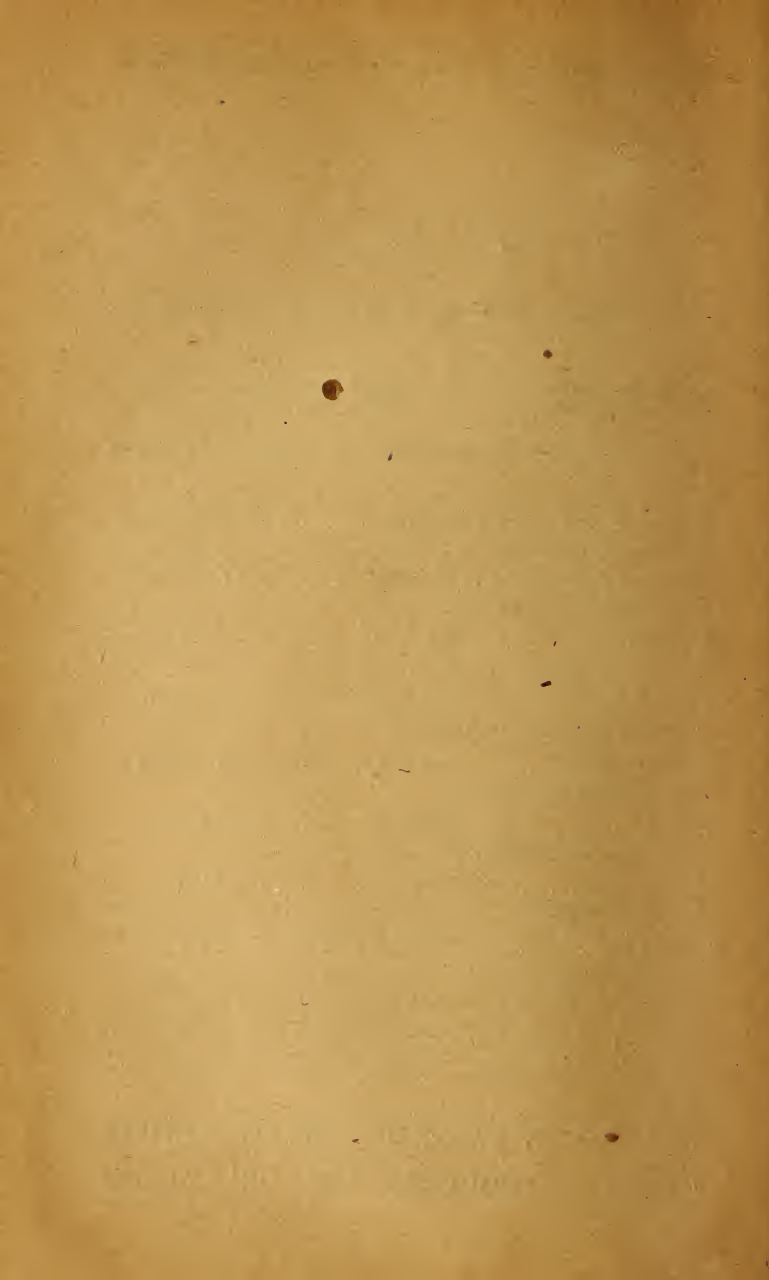
SALON NOVEDADES

PACA . . .	Sra. CHIVA . . .	Sta. BURGALAT
(La pentinaora),		
ABDÓN. . . .	Sr. VIROSQUE . . .	Sr. TABERNER
(Sastre... que no cús).		
SENENT. . . .	» MARTÍ (V) . . .	» MONTESINOS
(El seu amic... y sosio).		
CASIMIRO . . .	» FERNÁNDEZ. . .	» ANDREU
(Més femella que mascle).		
UN GUARDIA. . .	» PALANCA . . .	» LLORENS
(Munisipal churro).		
PACO. . . . .	» MERLO . . . .	» FABRA
(Chulo presumidet).		
UN AGENTE . . .	» BOSCA . . . .	» HARO
(De sédules).		
MICALET . . . .	» PALANCA (H). . .	» ROIG
(El Salao).		

---

---

L' ACSIÓ EN VALENSIA.- EPOCA ACTUAL  
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR





## ACTE ÚNIC

Estem en una casa baixa de ú d'els correróns del barrio de Sent Antoni. Es casa d' un sastre, que no té de sastre més qu' el nom; porque allí masa que se compren que lo únic que se fa, es cusir algún botó... si tenen fil. Porta al foro, en la que haurá un lletrero de cartó penchat, que dirá: «EL MECOR SASTRE DE ESPAÑA». Dos portes a la dreta y dos a la esquerra. Per tots mobles, una percha vella, ahón se vorán algúns draps penchats y una tovalla que ha segut blanca. Asó estará a la esquerra del foro. Arrimá a la porta del foro, a la dreta, una tauleta de sastre en el seus pocs arreglos. Entr' el primer y segón terme de la dreta una gran taula vella de sastre per a planchar y tallar, damunt d' ella una man-ta y una plancha de les vulgars. Damunt de la tauleta haurá algún periódic ilustrat, pero atrasat. Per únic asiento una cahira davant de la tauleta, y un taburet al costat de la taula gran. Per les parets, y mich caent, uns cuants paperots de figuríns de «La Moda». Y... prou per ara. Escomensem.

---

Al alsarse el teló están en essena ABDON y SENENT. El primer asentat en el taburet al peu de la taula, y el segón sentat en el cantó de la taula. Els dos fumant un pitillo y en animá conversasió.

SENENT Desengañat, Abdón, per a ferse populares y en guita no ya com inventar algo, que valga la pena.

ABDON ¿Ah, sí?... Pues yo tinc una idea entre mans...

SENENT ¿Una idea, entre mans?... (Rientse).

ABDON ¡Entre mans o en el peról, che! Lo mateix té.

SENENT ¡Abdón, tú estás varilla! (Rientse).

- ABDON           ¿Vóls fer el favor de deixarme parlar, Senent?
- SENENT           Bueno, seguix.
- ABDON           Tú t' enrecordes de aquell tío que inventá alló de ¡Eh, la beta!
- SENENT           Ya hu crec.
- ABDON           Pues a aquell tío de la beta li va a puchar a caball éste atre tío, en la invensió de ¡Eh, el camal!
- SENENT           ¿Cóm el camal? (Asombrat).
- ABDON           ¡Sí, señor, «El camal»! ¿Qu' et pareix?
- SENENT           Che, Abdón, ¿tan matinet y ya tens agafá la bufanda?...
- ABDON           Estic mirant qu' en tú no se pot parlar en serio.
- SENENT           Si no t' espliques més clar, no sé lo que vols dir en eixó del camal.
- ABDON           Pues el camal, será un timo per a cridar la atensió a todo bicho viviente que pase per eixa pórta; y clar, com yo soc sastre, fas entrar al que siga, li fas llevar els pantalóns, li els arregle, —es el dir, fas com qui els arregle,—Y, ¿qu' et pareix? ¡Considera al día els camals de pantaló que se poden arreglar!...
- SENENT           ¡Y les bofetaes que se poden repartir!
- ABDON           ¿No sé per qué?
- SENENT           Perque si algún guasó s' entera de la tehua martingala, l' Alameda te va a pareixer a tú una senda estreta.
- ABDON           ¡Ma qu' eres primo!
- SENENT           ¡Oy!... ¡Adiós tú... don listo!
- ABDON           ¡Més que tú, sempre!
- SENENT           Pues ves preparant botelles de árni-ca per a la unflor.
- ABDON           ¿Y aixó?
- SENENT           Aixó es qu' estic segur que te van a fer la cara com un panquemao.
- ABDON           ¡Allá heu vorém!
- SENENT           Ya heu vorás, si en alguna bofeta no te deixen sego.



Els mateixos y PACA per el foro de la dreta.

- PACA Bon día, señor Costura y la compañía.  
SENENT Bon día.  
ABDON ¡Hola!... ¡Bon día tinga la chica més templá d' este barrio!  
PACA Vinga, aném... no siga romansero, agüelo picores, y digam, ¿cóm té el pantaló?  
ABDON Empeñat...  
PACA ¿Cóm empeñat? (Sobresaltá).  
SENENT (¡Animal!) (A part y pegantli un pesic).  
ABDON Rectificant). Vulle dir, que... empeñat, en acabar lo huí.  
PACA ¡Ah, vamos!... M' había asustat.  
ABDON ¿Vol una poca de aigua en ví?  
PACA No, gracias.  
ABDON Pues tranquilises, qu' el pantaló está ben guardat.  
PACA No sap vosté lo que m' alegre.  
ABDON Y yo també.  
PACA ¡Ay, quín pes m' ha llevat d' así!  
SENENT ¿D' ahón?  
PACA D' así del cór. (Señalantselo).  
ABDON ¡A vore, a vore!  
SENENT ¡Sí, sí, a vore! (Els dos volent vórelo).  
PACA ¿Pero, asó qu' es? ¿Así son sañtres o meches? (Retirantse un póc).  
SENENT Yo entenc algo de medisina.  
ABDON Y cuant yo era chicotet, mon pare era herbolari.  
PACA Bueno, bueno; no siguen dotors, y aném a lo que importa.  
ABDON Vosté dirá, reina.  
PACA ¿Vosté sap que huí es disapte?  
ABDON Y demá dumenche...  
SENENT Y despús-demá dilluns...  
PACA Corriente. Pues demá, vol el meu Paco estrenar el pantaló nou, y si no el té vosté apunt, vecha ahón se fica, porque lo qu' es ell li pega quatre bofetaes.

- SENENT (¡Ya están ahí!) (Apart).  
 ABDON (Pues me pense que anirá en calson-  
 sillos, si no en té atres) (Apart). ¡Vosté  
 no sap la faena que tinc! ¡Fasas  
 cárrec!... ¡Si no me puc aclarir! Así  
 el amic, li hu pot dir.
- SENENT Es veritat.  
 PACA ¡Calle, home, calle! ¿Faena y sempre  
 está de mostra a la pórtas?
- ABDON Aixó es per a descansar la vista.  
 PACA O per a cansársela debaes... Si a tot  
 hora está de mostra a la pórtas del  
 carrer, mirant a... la pulimentaora  
 d' ahí enfront; y el día que s' entere  
 el seu marit, me pense que li va a  
 cantar les cuarenta y les deu de la  
 última.
- SENENT (¡Costura... ya t' han conegut!) (Apart).  
 ABDON (¡Calla tú, parlaor de la llengua!)  
 PACA Después de tot, a mí res m' importa.  
 Vosté ocupes en lo que vullga, pero  
 tینگam el pantaló apunt, que d' así  
 un ráto tornaré per ell.
- ABDON Escolte, polla; si ha de tornar molt  
 pronte, no cal que s' en vacha.  
 Asentes,
- PACA No, moltes gracias, tinc faena.  
 ABDON Fasa vosté lo que vullga.  
 PACA No li dic més que no me fasa fer el  
 viache debaes...
- ABDON Descanse, que no se queixará... (de-  
 baes)
- PACA Pues, hasta luego. (Mutis foro dreta).  
 ABDON ¡Vaya con Dios la polla más simpá-  
 tica de este barrio! (Pucha al foro).  
 Abaixant). ¡Eh!... ¿Qué t' ha paregut?
- SENENT Qu' eres masa atrevit pa les dónes,  
 che.
- ABDON ¿Aixó?... ¡Aixó es... panquemao,  
 home! ¡A eixa femella me la tinc yo  
 guañá en cuatro piropos!
- SENENT Sí, sí; pero tin apunt el pantaló, per-

que de lo contrari, eixa... femella, te va a donar un disgust mascle.

ABDON

No, si yo ya m' el vech damunt.

SENENT

¿Y aixó?

ABDON

¡Vacha una pregunta! ¿No saps que el dilluns s' el varem menchar?

SENENT

¿El qué?

ABDON

¡El pantaló!

SENENT

¿Cóm?

ABDON

¡Comiendo! ¿La chala que ferem el dilluns pasat, quí la pagá? ¡El pantaló qu' empeñarem!

SENENT

¡Re-Deu, y quín lío!

ABDON

El Mallac té la culpa.

SENENT

Pues veches lo que fas. Eixa dóna tornarà per el pantaló y si no li el dones te arrapa.

ABDON

Che, ¿y aixó no heu podíem arreglar entr' els dos?

SENENT

¿No sé cóm?

ABDON

Me dones tú sis quinsets, yo en busque sis més y desempeñem el pantaló.

SENENT

A mí no me vingues en cuentos vells. Aixó no es cosa mehua.

ABDON

¿Cóm que no? ¿No se mencharem un camal cada u?

SENENT

¿Qu' es aixó de un camal?

ABDON

¡Dos cuberts de a sis quinsets!

SENENT

¿No era el día del teu sant?

ABDON

Y del teu també.

SENENT

Pero tú me convidares.

ABDON

¿Un convit de a sis quinsets?... ¡Pos che, no res! ¡Ni que se tratara de donarli un banquete a Roncamones! Tú eres tan deudor com yo.

SENENT

Mira, Costura, a mí no me vingues en reclamasións.

ABDON

¡Está be, Cheroliffic! (Molt cremat). Ya voré yo d' ahón «trac» els dinés, y si els «trac», «trac» el pantaló, y si el «trac»...

- SENENT           ¡Traca y trac, pum pum! Traca.  
 ABDON           ¡Tú, burlat! Pero entre nosatros s'acabó la sositat! (Serio).
- SENENT           ¡Pos aixó podíem fer!  
 ABDON           ¡Aixó está fet! (Pasechantse per la essena).  
 SENENT           Com inspirat per una gran idea.       ¡¡Calla!! ¡S'ham salvat!
- ABDON           ¿Qué pasa?  
 SENENT           ¡La gran idea, che!  
 ABDON           ¡Sóltala pronte!  
 SENENT           ¿Eixa chove no se compadeixerá de un apuro?  
 ABDON           Tal volta...  
 SENENT           Pues li dius, qu' el amo de la casa, el dilluns pasat te apremiaba pa que, li pagares el mes atrasat que li debíes, o sinós te tiraba els trastos al carrer, y tú no tingueres més remey qu' empeñar el pantaló per tres pesetes que te feen falta pa completar el salvarte de aquell coflicte. Fas qu' ella te pague el pantaló adelantat, el traus, y... ¿qué valen les echures?  
 ABDON           Un duro.  
 SENENT           Corriente. Pues quedes be, y encara te sobren dos pesetes per a que fem una chaleta.
- ABDON           ¡Che, cherolific, saps que has tengút un gran pensament!
- SENENT           ¿Y volíes desferten d' este sosio?...
- ABDON           M' arrepentixc, perqu' estic mirant que resultes més inventor que yo.
- SENENT           De modo, ¿que per hui?...
- ABDON           ¡Se reconstituix de nou la sositat! (En gran importansia).
- SENENT           Lo mateix). Abdón y Senent, hermanos. Sociedad Anónima y Encomandita, ¿eh?
- ABDON           ¿Y aixó que vol dir?  
 SENENT           Que se recomanem la ú al atre.  
 ABDON           No está mal. (Rientse).

SENENT ¿De modo que per huí, ya estem salvats?

ABDON ¡Clar, home; y tranquils!

SENENT Corriente. M' en vach en un moment al carrer de Barselonina a fer... una dilichensia, y torne en seguida. ¡Adiós... sosio... industrial!

ABDON ¡Adiós... sosio... capitaliste! (Se despedixen en molta preponderansia. SENENT s' en va per el foro dreta). ¡No pot ser! Es masa amic, y té masa talent, per a que yo men des-fasa d' ell. Ademés, es el únic home, que cuant m' ha vist en un apuro, m' ha tret del atolladero. En fi, conser-varém per huí la sehua amistat y, allá vorém. Per de pronte, anem a probar, a vore quín resultat mos dona la invensió del camal. (Se asenta davant de la tauleta y mirant cap al foro esquerra, y fen com qui cús un tros de tela cuantsevol. Pausa) Ahí ne ve ú... Escomensem... ¡Eh, el camal!

MICALET desde la porta.

MICALET ¿Qué pasa, mestre?

ABDON ¡El camal, home!

MICALET ¿Qu' es aixó d' el camal? (Mirantse).

ABDON ¿Que vosté no hu veu?

MICALET No vech res. Expliques.

ABDON Pues qu' es una llástima qu' en tan be que li para la roba, duga vosté eixe camal de la dreta que pareix un sac.

MICALET ¿De veres? (Entrant).

ABDON Volentli fer vore lo que no es y estirantli el camal) ¡Ya hu crec! Fijes, fijes y hu vorá. Asó es un camal de boca de campana... Y com ara ya no s' astila...

MICALET ¡Home, si que me sap mal!... ¿Y dígam, se pot arreglar de moment?

ABDON ¡Ya hu crec! Cuestió de sinc minuts.

MICALET ¡Ah! Pues si vosté fora tan amable...

ABDON            ;En seguida!... Pase, pase así, a este salonet de proba, y en un moment quedarà vosté servit.

MICALET        ;Moltíssimes gracias! (Entra en la primera esquerra).

ABDON            De res... ¡Ya ne tinc ú!... ¡De or!... ¡Vach a ferme de or!... ¡No me vach yo a riurer poc que digám del tío de la beta!... ¡Y no van a ser poques, les candongues que me van a caure de canto! En seguida que puga me compre un auto... (En este moment está ABDON, esperant el pantaló, recolsat sobre la taula gran, y se presenta un Agente de Sédules.

---

Ix el AGENTE a essena. MICALET en el cuarto. Colocasió de dreta a esquerra, ABDON, el AGENTE y MICALET.

AGENTE            ;Buenos días!

ABDON            Sense chirarse). (¡Ya en tinc un atre!)  
Bon día. ¡Eh, el camal!

AGENTE            La sédula. (En sec y mirant la cartera).

ABDON            ¿Qué? (Sorprés).

AGENTE            ¡La sédula! ¿Qu' está sort?

ABDON            No, señor. Pero es que yo no tinc sédula.

AGENTE            Per aixó li la porte yo.

ABDON            ¡Oy!... ¿Y a vosté qui li ha manat que la porte?

AGENTE            ¿Qué té que ser? ¡El meu jefe!

ABDON            ¿Pero al seu jefe qué l' importa que yo tinga o deixe de tindre sédula?

AGENTE            ¡Tinga, home!... La sédula es un document nesesari a tot siudadá. Llechint en el índise). A. B. C...

ABDON            ¡Ah! ¿El Abese, també?

AGENTE            No, señor; no es aixó A. B. C. son les sehues inisials... Abdón Bañuls Caro. Ahí té vosté. (Li dona les sédules).

ABDON            Bueno. Moltíssimes gracias. (La pren y la deixa damunt del taulell ahón está planchant y queda tan tranquil.

- AGENTE No ya de qué. (Pausa. El Agente ensen un sigarret de paper y al vore que ni li diu res, ni la paga, acaba per dirli éll a ABDON). Bueno; pero, ¿no me díu res més?
- ABDON ¡Ah, sí!... Dóneli les gracias, y espressions al seu jefe.
- AGENTE ¿Y qué més?
- ABDON ¿Li pareix poc?
- AGENTE ¡Home... fasa el favor, que tinc molt que correr!...
- ABDON Pues agarre el tranvía si no vol cansarse.
- AGENTE ¡Vinga, home; prou guása!
- ABDON ¿Cóm guasa? ¡Parle en serio!
- AGENTE ¡Fasa el favor, si vol!...
- ABDON ¿El favor, de qué?
- AGENTE Dos pesetes deu séntims...
- ABDON ¿De qué?
- AGENTE ¿De qué té que ser? ¡De la sédula!
- ABDON ¿De la sédula? ¡Vamos, home!... ¿Que yo li l' ha demaná a vosté?
- AGENTE ¡Asó no se demana; es obligatori!
- ABDON ¿Y quí es el guapo que me va a obligar a que prenga... lo que no me fa falta?
- AGENTE ¿Quí? ¡El govern!
- ABDON ¿El govern?... El govern lo que té que fer es preocuparse de gobernar-me a mí; que son prop de dotse y encara no ha pasat res per la regaora de la pancha.
- AGENTE Mire, yo no tinc ganas de rahóns.
- ABDON Ni yo de conversacións.
- MICALET Tira els pantalóns y li van a caurer damunt del cap al Agente que s'asusta). ¡Mestre, ahí van els pantalóns!...
- AGENTE ¡Che! ¿Asó qu' es?
- ABDON No fasa cás. Son uns pantalóns.
- AGENTE ¡Ya, ya hu vech! Pero, ¿quí ha segút el grasiós? (Molt cremat.
- MICALET ¡Yo, home, yo! ¿Qué pasa?
- AGENTE ¡Que aixó es una falta d' educasió!

- MICALET ;Vosté dispense! ;Ha segút sense voler!
- AGENTE ;Aixó ya es atra cosa! Está vosté dispensat.
- ABDON Demanantli els pantalóns al Agente). Fasa el favor, señor... sedulero.
- AGENTE Prenga. (L' il dona). Pero, ¿en qué quedem? ¿Vosté se queda la sédula?
- ABDON Si me la dona fiá, si, señor.
- AGENTE ;Deixes estar de romansos y pague!
- ABDON ¿Quí, yo? (Pegantli planchaes al pantaló).
- AGENTE ;Natural!
- ABDON ;Y vecino!... Mire, agarre la sédula y guardela, que no sap vosté lo que té. (Li la dona).
- AGENTE ¿De modo, que no la paga?
- ABDON ¿Cóm? ;Si no tinc un clau!
- AGENTE Pues vosté sufrirá les consecuensies. (Prenent la sédula).
- ABDON ¿Yo? No sé quines.
- AGENTE Que vindrán a embargarli.
- ABDON ¿No sé qué me van a embargar?
- AGENTE ¿Qué? Tot lo que tinga en casa.
- ABDON (Lloits van a quedar.) ¿Y tardarán molt en vindrer?
- AGENTE Lo que tarden en correrse els tramits.
- ABDON Es que si tarden molt, no me trobaran en casa.
- AGENTE No faltará quí el busque y el trobe.
- ABDON ¿Quí?
- AGENTE ¿Quí? ;La Guardia Sevil! ;Adiós! (Mutis el AGENTE, foro dreta).
- ABDON Puchant al foro y molt encolerisat). ¿La Guardia Sevil?... ;Che, asesino!... ¿Que yo soc algún criminal?... ;Vacha un parroquiá que m' había eixit a mí, en el tal... sedulero!
- MICALET Traent el cap). Pero mestre; ¿encara no? ;Ya... ya... falta poc!... (En la plancha li pega quatre colps al pantaló sobre la taula y prou; después el mira y diu: ;Ajajá! ;Mire que han quedat de primera! Ahí van. (Va a la porta y lils dona).



MICALET Moltes gracies. (Els pren y se retira).  
ABDON No hiá de qué... ¡Este chic pareix molt mirat en el vestir!... Y té trases de ser esplendit!... ¡No, no va a ser cuestió de una peseta lo que li vach a traure!... ¡Cuánt yo dic que la mehua invensió va a ser un filó!... En asó va a haber pera chales, coches, autos y hasta per a ferse una finqueta vora mar per a pasar l'estiu.

---

MICALET eixint.

MICALET ¡Ca, listos!  
ABDON ¿Que, qué li pareix? ¿Cóm li senten ara?  
MICALET ¡De primera!  
ABDON La veritat es qu' era una llástima que un chic tan templat com vosté, portara el camal com el duya.  
MICALET Degué ser algún descuit del sastre.  
ABDON ¡Calle, home, calle! Es que hián sastres que no saben ni ahón tenen la má dreta.  
MICALET Ni la esquerra tampóc.  
ABDON Te vosté rahó. Ni hián de molt tontos.  
MICALET ¡Ya heu crec! ¡Y se crehuen ser listos!  
ABDON ¡Eso es! (Rientse).  
MICALET Pues nada... Moltísimes gracies...  
ABDON ¿Qué? (Asombrat y molt serio).  
MICALET Li estic molt agrait...  
ABDON ¿Qué diu, home?...  
MICALET Qu' estic a la sehua disposisió; y si alguna vegá se trobem per lo mon, ya sap que té un amic a quí manar. (Mich mutis).  
ABDON (¡Oy, chec!...) ¡Escolte... amic!... ¡Es que aixó, val!...  
MICALET Sinse deixarlo parlar). ¡No val la pena el nomenaro! ¡Vaya, hasta un atra vista! S'en va foro dreta).

ABDON

¡Home, atenga! ¡Re co... llera, y quín mico!... ¡Y ell no m' ha deixat parlar!.. ¡Lo qu' es en pocs parroquiáns com eixe, y el sedulero, me vach a morir de fam!... (De repent). ¡Ah, pero yo no desmaye! ¡Así, al peu del canó! (Va a la tauleta). ¡Procuraré tindre cuidao y no deixarme estafar per ningún atre!... Ahí en ve u. A vore si en este soc més afortunat. ¡Vaya, por ustés!... (Com qui brinda un bou al públic). ¡Eh, el camal!... Eixe, eixe. ¡No, l' atre! ¡Ajajá! Eixe.

---

**Ix CASIMIRO.** Es un tipo afeminat, y dominat per el visi de rosegarse les ungles.

CASIMIRO ¿Qué pasa, bon home? (Desde la pórtá).

ABDON ¿Qué ha de pasar?... Pase, pase.

CASIMIRO Entrant). En permís.

ABDON Vosté el té. ¿Vosté no s' ha fijat en el camal d' eixe pantaló?

CASIMIRO No, señor. Pero, re-dimoni, ¿qué li pasa al meu camal? (Mirantse el pantaló).

ABDON ¡Home, per l' amor de Deu!... ¡Es menester estar segos per a no vore que aixó es un sac!

CASIMIRO ¿Cóm un sac, sant home?

ABDON Lo que li dic.

CASIMIRO ¡Chesús, vacha un empastre!

ABDON ¿Fa molt de temps qu' els ha estrenat?

CASIMIRO Uns huít díes.

ABDON ¡Qué llástima! ¿Y qui el vist a vosté?

CASIMIRO Yo mateix.

ABDON No m' ha compres vosté. ¿Vulle dir qui li cús?

CASIMIRO ¡Ah! Rovira ¡Un tío meu! ¡Sastre de molt de nom!

ABDON Pues deu ser de molts mals fets.

CASIMIRO ¡Ay, no hu crega! ¡Té una ahulla, ¡ay! de primera!

ABDON ¡Oy, a la vista está!

- CASIMIRO ¡Pues yo soc molt mirat en el vestir!
- ABDON Hu suponc.
- CASIMIRO ¡Tinc el gust molt delicat!
- ABDON Pues entonses, arregles vosté eixe camal, y per una insignificansia de pocs dinés, vacha vosté lluint la sehua figura y garbo.
- CASIMIRO ¡Ay, moltísimes gracias!
- ABDON De res, home, de res. Llevés vosté eixos pantalóns, vorá com en un moment...
- CASIMIRO ¿Así, davant de vosté? ¡Chesús, me dona vergoñal!
- ABDON Pase vosté así, a este salonet.
- CASIMIRO ¿No m' entretindrà molt?
- ABDON ¡Cá! Tot lo més deu minuts.
- CASIMIRO Es que tinc una sita a hora fija, y em sabría mal fer tart.
- ABDON ¡Ah, pillín!... ¿Alguna morena, eh?
- CASIMIRO Molt melós). No, señor, no. No va per ahí l' aigua...
- ABDON Pase, pase, qu' en seguida el desocuparé. (Primera porta esquerra).
- CASIMIRO En permís de vosté.
- ABDON Avant, pollo.
- CASIMIRO ¡Ay, pollo!
- ABDON Pollo, si, señor. ¡Y elegant!..
- CASIMIRO ¡Ay, moltes gracias! (¡Qué resimpático es este bon home!) ¡Ay!... (Entrant.
- ABDON ¡Ea, ya 'n ha caigut un atre! ¡No hu día yo... Y té trases de... pomá de belladona!... Pero en fí; allá ell. La cuestió es que no s' escape, y que pague lo d' ell y lo del atre. ¡De or, de or, me vach a fer!
- CASIMIRO Asomant el cap y donantli el pantaló a ABDON). Mestre; prenga el pantaló.
- ABDON (Pren el pantaló y li dona una Revista de la Prensa) Molt bé. Prenga, vacha llechint eixa Revista y entretingas.
- CASIMIRO Grásies. (Se fica en lo cuarto).
- ABDON No es mal corte.

Ix a essena SENENT.

- SENENT ¡Ya estic de torná!
- ABDON ¡Hola! ¡M' alegre, home!
- SENENT ¿Qué, cóm va el negosi?
- ABDON Per ara no se pot dir res. Pero crec que farem fortuna.
- SENENT ¿De veres?
- ABDON ¡Lo que te dic... Per més qu' en el primer, m' ha endut un mico!...
- SENENT ¿Y aixó, che?
- ABDON Pues qu' el gachó me prengué el pel, y s' en aná sense pagar.
- SENENT ¡Desengañat, Abdón, per a fer valdre el teu invent tindrás que posar tarifa, y un lletrero que diga: «No se fía». Ja, ja, ja. (Rientse).
- ABDON ¡Tú burlat! Ya en tinc un atre.
- SENENT ¿Sí? ¿Ahón está?
- ABDON Ahí, en el cuarto eixe. Mira el pantaló.
- SENENT Pero, ¿has achustat la faena?
- ABDON No cal. Eixe me paga lo dels atres.
- SENENT ¡No vaches a abusar, Abdón!
- ABDON Tú deixam a mí. ¡Pero, achudam!
- SENENT ¡Ya hu crec!
- CASIMIRO Traen el cap). Mestre, fasa el favor de donarse presa, que se me va a fer tart.
- ABDON No tinga cuidao; es cuestió de un moment.
- CASIMIRO Bueno, bueno. En vosté confie. Desapareix).
- ABDON A SENENT) ¿Eh?... ¿Qu' et pareix?
- SENENT Que ha posat atensió y mirant al cuarto). ¡Ché; voldrás creure que m' había paregut una femella!
- ABDON ¡Qué animal eres, Senent! ¿Tú has vist may femelles en pantalóns?
- SENENT ¡Home, aixina... al pronte!...
- ABDON Deixat estar de tonterías... ¿Qué te pareix el corte? (Enseñantlilo).

SENENT Tocant la tela). ¡De primera!  
 ABDON ¡Y son casi nous!  
 SENENT Y molt pareguts als qu' empenarem  
 el dilluns pasat.  
 ABDON Es de veres.  
 SENENT ¡Vacha una casualitat!...  
 ABDON Mira, no cavilém. El tiempo es cro,  
 com dihuen els... rusianos.  
 SENENT ¿Cóm els rusianos, che? ¡Els inglesos!  
 ABDON Bueno; lo mateix té. Yo vach a fer  
 com qui arregle el pantaló, (Pegantli  
 planchaes). y tú mentres, te poses de  
 guardia ahí en la pórtta, y a tot el que  
 pase li amolles el timo, de ¡Eh, el  
 camal!  
 SENENT ¿Siga el que siga?  
 ARDON ¡Sí, home, sí!  
 SENENT Pues descuida, que per eixa pórtta no  
 pasa ni el governaor, que no li embo-  
 lique yo... ¡Eh, el camal!  
 ABDON Pues al avío; que tú cridantlos, y yo...  
 despachantlos s' en aném a fer un  
 toll. (S' en va al taulell a pegar colps en la plancha  
 al pantaló de CASIMIRO).  
 SENENT Pues per mí no te queixarás. (En la pórtta  
 y mirant cap a la dreta, asentat), ¡Ahí en ve u!  
 ABDON ¡Duro en ell!  
 SENENT ¡Eh, el camal! (Rientse). ¡Já, já, já!  
 ABDON ¡Che, no te rigues, tarugo!  
 SENENT ¡Si es qu' es un Monisipal!... (Seguix  
 rientse y tapanse la cara).  
 ABDON ¡Millor, pero tin formalitat, home!  
 SENENT ¡Ya está así; já, já, já! (Rientse apart).

---

Entra el GUARDIA. Este es un Guardia Munisipal  
 que per la forma en que va vestit, masa se compren  
 qu' el pobre no ha de servir pera modelo. Además  
 té el seu mal cheniet també.

GUARDIA Desde la pórtta). ¡Oiga usted, amigo! ¿Es  
 qu' en esta calle están de bromita?  
 SENENT ¿Por qué lo dise usted?

GUARDIA Entrant). ¡Hombre!... Con mi permiso. Porque hase un momento, he denunciado a una sinvergüenza, que sin duda, por pitorrearse de mi autoridad, me ha dicho, ¡Eh, la beta!... ¡Ay, la beta, la beta!... Y ahora, me sale ustet con, «¡Eh, el camal!» ¡Vamos a ver! Qué significa eso de ¡Eh, el camal! ¿Es también pitorreo, u qué? Che, sastre; parla tú.

SENENT  
ABDON

Pos mire vosté, señor Guardia. Es que aquí el amigo, s' ha fijao en sus pantalones, y la verdat es, qu' es una llástima que vaya usted arrastrando eixe camal, cuando por una miseria se lo dejaría yo, que le sentarían la mar de bien. (Sinse deixar de planchar).

GUARDIA

¡Hombre, si qu' es raro! Porque a mí el sastre del Ayuntamiento me tomó para tipo.

ABDON

¡No, si vosté está fet un tipo!...

GUARDIA

¡Ya lo creo!... (Cantanechantse).

ABDON

Pero, eixe camal...

GUARDIA

¿Tan mal me paran?

SENENT

¡Si pareix vosté un payaso!

GUARDIA

¡Cómo un payaso! ¡Brrr!... (Tirant ma al sable).

ABDON

No s' enfade, señor Munisipal, y crea que lo que dise aquí el amigo es la fija.

GUARDIA

Mich convensut). ¡Caramba, hombre, caramba! ¿Y este arreglo costará mucho?...

ABDON

Sobre una peseta.

GUARDIA

No digo eso... Digo el tiempo.

ABDON

¡Ah!... No arribará a un cuarto.

GUARDIA

Siendo así, me lo va usted ha arreglar.

ABDON

Con mucho gusto. (¡Ya en tenim dos!) Llevese los pantalones.

GUARDIA

¿Aquí?

ABDON

No. Pase ustet a esta salita.

- GUARDIA Pues con permiso de ustedes... verbo en la grasía.
- ABDON Ustet lo tiene. (Entra el GUARDIA en la primera de la dreta).
- ABDON ¿Qu' et pareix? (A SENENT).
- SENENT ¡Qu' estic asombrat! ¡Asó es un filó!
- ABDON ¡Y tant filó! ¡Asó va a ser Jauja!
- SENENT La cuestió es que paguen al corrent.
- ABDON ¡Pagarán! ¡No han de pagar!
- SENENT ¡Que vida s' aném a mamar!
- ABDON ¡Y cóm aném a bufar!
- SENENT ¡Per a algo som inventors!
- CASIMIRO Traent el cap). Mestre..., mestre... ¡Per l' amor de Deu, home!
- ABDON Calma, pollo, calma; que arribará a hora.
- CASIMIRO ¡Ay, així siga! (Se torna a amagar).
- SENENT ¡Che; y yo que churaría que aixó es una dóna disfrasá!
- ABDON ¡No sigues mal pensat, Senent!
- SENENT Es que... eixa manera de parlar, y tanta pór en fer falta a la sita... la veritat... me fa sospechar!...
- ABDON ¡Che, mut, y cada u que s' apañe! Mosatros a la nostra. (ABDON se posa a planchar sobre la taula el pantaló de CASIMIRO. SENENT ensen un sigarro de paper, y se posa a pasechar molt satisfet).
- GUARDIA Tirant els pantalons sobre el cap de ABDON). ¡Ahí van mis pantalones!

---

Els mateixos, PACA y PACO foro dreta. Els pantalóns del GUARDIA els deixa ABDON sobre el taulell y penchant dels camals.

- PACA Ya estem así atra volta.
- PACO Caballers, vacha un bon día. (Desde la pórt)
- PACA Entrant). Pasa, Paco.
- ABDON (¡Ya tením la troná damunt!)
- PACO Yo crec que he dit, bon día. (Entrant).
- SENENT ¡Ah!..., Buenos.
- ABDON Bon día tinga vosté.

- PACO Creguí que no m' habien ouit.  
 ABDON Sí, señor, sí. Séntense... (Si troben ahón).
- PACA Deixes de cumplits. No més venim per el pantaló.
- SENENT (Ara ve la primera bofetá)  
 ABDON Pues... mire vosté, hasta demá a primera hora, no el tindrà apunt.
- PACA ¿Cóm demá?  
 PACO ¡Home... no siga guasó!  
 ABDON ¿Qu' es aixó de guasó?  
 PACO Que vosté me entrega a mí el pantaló en el acte, o s' aném a vore les cares els dos.
- ABDON No crec que per a aixó se nesesiten els pantalóns, porque ya estem mirantse.
- PACO Vosté sinse ducte no ha comprés, que vores les cares vol dir palpárseles.
- SENENT (¡Que ve la bofetá, que ve!)  
 ABDON Pues a mí, el únic que me la palpa, es el barber.
- PACO ¡Y yo, si no m' entrega el pantaló en el acte! (Casi rosantli la cara.
- PACA Interposantse). ¡Pero, chico, no te sofiques! Si els está planchant. Miralos.
- ABDON (¡Oy! ¡Ma quin atra!...)  
 PACO Pues doneli gracias al dimoni, que se lliura de la... palpá.
- ABDON ¡Pero, home!...  
 PACO ¡Ni peros ni prunes! El pantaló, o el remey. (Enarbolant el garrot que dú).
- ABDON Fajas carrec, que yo...  
 PACA Deixes estar de romansos, y vinguen así els pantalóns. (En un tiró li lleva els pantalóns de CASIMIRO qu' els está planchant).
- ABDON ¡Pero... si es que... encara no están ben planchats!...  
 PACA ¡Ya están bé, home, ya están be!  
 ¡Toca, Paco!  
 ABDON Considere vosté que... (Vol detindrelos).



- PACO (Aménasaor). Quant manco romansos millor, ¡y molt de mut!
- ABDON ¿Y hara, qué fas yo del atre?
- PACO ¿Quín atre?
- ABDON ¡L'atre... parroquiá, que també voldrá el pantaló!
- PACO Doneli llargues.
- ABDON ¿Que li done llargues?... (Este se creu que yo soc el Belmonte.)
- PACO Bueno... ¿Qué val de cosir?
- SENENT (¡Ya está el lío, ya está!)
- ABDON (¡Cristo, y quín compromís!)
- PACO ¡Vinga pronte!
- ABDON (En fí, ya vorem com n'eixim.) Dónem un duro.
- PACO Pues... ahí va... (ABDON allarga la má). la paraula del home. (En énfasis). Demá a estes hores, tindrà vosté els dinés.
- ABDON (En gran desepsió). (¡Oy, guapo! Según castaña) ¡Home... fasa el favor!...
- PACA Toca, Paco.
- PACO Demá per lo matí, té vosté así els dinés. Toca, Paca. Adiós. (S'en van per el foro y s'enduen els pantalóns).
- ABDON (Seguintlos). ¡Pero, escolte, chove!...
- SENENT ¡No cal que chiules, qu'está sort!
- ABDON (Desconsolat) ¿Qué t'ha paregut?
- SENENT Eixe t'ha fet suspensió de pago.
- ABDON ¿Pero no has vist que s'endú el pantaló?
- SENENT ¡Clar, que ha he vist!
- ABDON ¡Deu meu, y quín conflicte! ¡Ay, qué palisa mos s'espera!
- SENENT ¿A mí, per qué? ¡A tú si acás!
- ABDON ¿Tú no eres el meu sosio?
- SENENT ¡Che, Abdón; yo soc sosio en los bens ganansials, pero en estos casos, me retire de la sòsietat!
- ABDON ¡Che, Senent, no m'abandones en els apuros, sálvam!
- SENENT ¡Bueno, bueno! Anem a vore; ¿tú no

tens uns pantalóns pa un cás de apuro?

ABDON ¡Si no tinc més qu' els que porte!

CASIMIRO ¡Pero, mestre!... (Asomant el cap).

ABDON ¡Ay! (¿Atra volta?)

CASIMIRO ¡Al últim me farà la tisana! ¡Dónem els pantalóns, estiguen com estiguen!

ABDON Sense saber lo que fer). ¡Ya va, ya va! A SENENT). ¡Bueno! ¿Y qué li done yo a éste?

SENENT ¡Calla!... ¡Un atra idea! (Com inspirat).

ABDON ¡Vinga, parla!

SENENT Arregla pronte eixos pantalóns del Guardia y donalilos a eixe chicot.

ABDON ¡Y el Munisipal se queda en camisola, y... no vulle pensar lo que va a ser de nosatros!

SENENT ¡El Munisipal, que s' espere qu' en vinga un atre!

ABDON Y aném arreglant un bollit, pa que en una palisa mos deixen pa confitar.

SENENT No hay ajo sin trabajo. Pero, vamos, si toquen a repartir palos, y vech el orgue mal parat, yo me les guille en tot lo fil.

ABDON ¡Adiós, sosio! ¡Bon defensor m' ha eixit!

GUARDIA Asomant el cap). ¡Pero, vienen a no vienen esos pantalones!

ABDON Tot asustat). ¡En seguida... si, señor!...

GUARDIA ¡Que ya estoy haciendo falta!...

SENENT ¡Al momento será servido!

ABDON Pegantli planchaes al pantaló del GUARDIA). ¡Che, Senent; creurás que paréix qu' estiga marechat! ¡Tot me roda!

SENENT (¡Aixó mos faltaba!) ¡Tin ánimo!

CASIMIRO Eixint per fi en calsonillos). ¡Vamos home!

SENENT ¡Catarrocha descuberta!

CASIMIRO ¡Asó es abusar de u! ¡Yo no aguante més! ¡Vinguen els meus pantalóns!

ABDON ¡Calle, home, que li estic donant la última má de plancha!

- CASIMIRO ¡La plancha qui la está passant soc yo! ¡Perque vach a agarrar una pulmonía!... ¡Vinguen así els pantalóns! (En un tiró li lleva els pantalóns del GUARDIA).
- ABDON ¿Qué fa vosté, sant home?
- CASIMIRO ¿Qué tinc que fer? ¡Posarme els pantalóns estiguen com estiguen!
- ABDON ¡Si encara no están arreglats!
- CASIMIRO Posántselos). ¡Millor! ¡Yo no espere més!
- SENENT (¡Atre conflicte! ¡Lo millor será alsar el vol!)
- ABDON Tot asarát). ¡Pero, chove, considere!...
- CASIMIRO ¡No considere res! (Fijanse de pronte). ¡Uy!... ¡Chesús!... ¿Asó qu' es?
- SENENT (¡Un ninot per a una falla!)
- CASIMIRO Molt cremat). ¿Qué m' ha fet vosté, sastre del dimoni?
- ABDON (Qué va a pasar así?..)
- CASIMIRO ¡Si m' els ha teñit de negre!
- ABDON Volent apasiguarlo). Aixó es cuestió de la plancha.
- CASIMIRO ¡Deu meu, y quín empastre! (Mich mutis cap al foro).
- ABDON ¿Pero ahón va vosté aixina?
- CASIMIRO ¿Ahón tinc que anar? ¡A ma casa, a posarme uns atres pantalóns!
- ABDON ¡Aixó si que no! ¡Vosté no ix de así en eixe pantaló!
- CASIMIRO ¡Podía anarmen en calsonsillos! (Intenta anarsen).
- ABDON ¡He dit que no ix d' así! (Se interposa).
- CASIMIRO ¡Aixó hu vorem! (Vol anarsen).
- ABDON ¡He dit que no ix!
- CASIMIRO ¡Vacha vosté enhoramala! (Li pega una espenta a ABDON y el tira a un costat e intenta anarsen, pero SENENT se interposa. l' agarra per les solapes y molt grave y en actitud de valent l' abaixa hasta el proñit esquerra).
- SENENT ¡Escolte, amic..., com vosté pose els peus en el brancalet d' eixa pórtia, li pegue una bofetá que li fique totes les dens en la pancha!
- CASIMIRO ¡Uy, Chesús! ¿Asó qu' es?... ¡A la guardia!... (Cridant).

- SENENT ;Home, no chille, so mariquita!  
Apretantli el coll).
- CASIMIRO ;Ay!... ;Que m' aufega! ;A la guardia!  
GUARDIA Desde la porta del cuarto, asomant el cap). ¿Qué pasa? ¿Quién llama a la guardia?
- CASIMIRO Un servidor.
- SENENT ;Mentira! ;El que crida a la guardia soc yo!
- CASIMIRO ;Fals y mal!...
- SENENT (;Calle, monflorita!)
- CASIMIRO ;No vulle!
- GUARDIA ¿Pero se puede saber lo que ocurre?
- CASIMIRO ;Pues que este señor me ha allansado a perder mis pantalones! ;Mire ustet!
- GUARDIA ;Vaya una facha! ;Ja, ja, ja!
- ABDON ;Pero si esos pantalones son los del Guardia!
- GUARDIA (En dos camallaes ix del cuarto y se posa davant de CASIMIRO en lo sable en la ma). ¿Cómo los míos?... ;Ah, ladrón!
- ABDON ;Los suyos, si señor, los suyos!
- GUARDIA ;Hola, caballero!... ¿Y quería dejarme a mi en ropas pequeñitas?...
- CASIMIRO ¿Quién, yo?...
- GUARDIA ;Sí, señor, sí! ;Ustet debe ser algún ratero disfrasado!
- CASIMIRO Señor guardia, cuidadito con faltarme, que yo soy un hombre de bien.
- SENENT ;Aixó es lo que no sabem!
- GUARDIA Menos razones, ;o se quita ustet los pantalones míos, o lo divido!  
Alsant el chafarot).
- CASIMIRO Poco a poco, señor Guardia. Escóndase ustet ese charrasco, que yo me los quitaré. (En molta pór.
- GUARDIA ;Corriente; pero ligerito!
- CASIMIRO Llevantse els pantalóns). ;Pero, que me donen els meus!... (Pero no s' els lleva.
- ABDON ¿Els... seus?... (Sense saber lo que dir.
- SENENT De pronte). ;Els seus, esté la planchaora!
- ABDON ;Ah, sí!... ;No m' enrecordaba!...

- CASIMIRO ¡Pues home, vacha a per ells, y aclárimse de una vegá!
- GUARDIA ¡Ay, rediós!... ¡Vengan mis pantalones!... (Agarrant a CASIMISO per la sintura del pantaló y per la part de raere).
- CASIMIRO ¡Mire que los va a romper!
- ABDON Tinguen calma, que tot s'apañará. Yo li esplicaré...
- GUARDIA ¡No quiero esplicaciones, verbo sea la grasía! (Furiós. La colocasió dels personaches es, de dreta a esquerra de la sigüient manera. ABDON, EI GUARDIA, CASIMIRO y SENENT. ABDON está achenollat davant del GUARDIA.

---

En este moment entren per el foro PACA y PACO, en els pantalóns de CASIMIRO. Tant este com el GUARDIA al vórelos queden sospresos y avergoñits y en un bot se fiquen escapats cada ú en el seu cuarto. Asó molt rápit.

- PACO Atra volta estem así. Pasa, Paca.
- ABDON (¡Uy, a bonhora apleguen!...)
- GUARDIA Chirantse). ¿Qué pasa?... ¡Rediós, una señora! (Escapa al cuarto).
- CASIMIRO ¡Uy, Chesús, una dóna! ¡Ay, quín afront! (Escapa al cuarto).
- PACA ¡Calla! ¿Áixó qu' es? (Per el GUARDIA.
- PACO Rientse). Per lo vist, mich Guardia Munisipal.
- GUARDIA ¡Hombre, vengan mis pantalones, que estamos faltando a la moral! (Traent el cap del cuarto).
- ABDON A la porta del cuarto de CASIMIRO). ¡Chove, fasa el favor d' eixos pantalóns, que hara li donarem els de vosté.
- CASIMIRO ¡A vore si me deixen a mí sense pantalóns! (Traent el cap.
- GUARDIA Traent el sable y enarbolantio desde el cuarto). ¡Mis pantalones, o les divido!
- PACO ¿Pero quín lío se duen estos homens en els pantalóns?
- ABDON Ningún lío. Ara vorán que pronto queden tots arreglats.

- PACO Pues escomense per mí. ¿Quíns pantalóns m' ha donat vosté, que me venen com a sacs?
- ABDON Com a que eixos no son els de vosté.
- PACO ¿Cóm que no?
- ABDON No, señor.
- PACO Entonces, ¿per qué m' els ha donat vosté?
- ABDON ¿Yo? La señora els h' agarrat.
- PACA Com a que la tela es la mehua.
- ABDON La tela podrá ser... igual a la de vosté; pero eixe pantaló es de eixe chove del cuarto qu' els está esperant.
- GUARDIA ¡Mis pantalones!... (Chillant.
- CASIMIRO ¡Els meus, els meus! (Chillant.
- ABDON ¡Ya van, tinguen pasensia!
- PACO ¿Pero y els meus?
- CASIMIRO Desde el cuarto tira els pantalóns d' el GUARDIA, dament del cap de PACO, éste en rabia al vore que no son els de éll, els tira també y van a parar a la cara del GUARDIA qu' está a la porta del seu cuarto).  
¡Ahí van eixos pantalóns, y vinguen pronte els meus!
- PACO ¡Che; asó qu' es! Estos tampoco son els meus! (Els tira.
- GUARDIA Agarrantlos). ¡Re-diós! ¡Vaya un modo de entregarle a uno las prendas del uniforme!
- CASIMIRO ¿Pero me donen els meus pantalóns?
- SENENT Sí, home, sí. (Desidit a PACO). Fasa el favor d' eixos pantalóns.
- PACO ¿El qué?... ¡Yo no amolle estos, si no me donen els meus!
- SENENT Si tenen una poca de pasensia y llástima, tot s' arreglará.
- PACO Rebenten de una, si pot ser.
- SENENT Vacha pues per descuberta. Yo hablaré per el señor, ya qu' ell té vergoña de confesar la veritat.
- PACO ¿Que vosté, así qué pinta?
- ABDON ¡El señor, es el meu sosio!...

- SENENT Deixat estar hara de sosietats, Abdón. Yo soc un bon amic de este infelís.
- PACO ¡Vinga, espliques!
- GUARDIA Eixint en los pantalóns ya posats). ¡Vamos, hombre, a ver si nos aclara ustet este intringuilis!
- SENENT Pues verán, El señor, (Per ABDON). tenía que pagar la casa el dilluns pasao, porque sinós el amo el tiraba al carrer. Y ell com li faltaben unes pesetes, pues va y que hase, empeñá el pantaló del señor. (Per PACO.
- PACO ¿El meu? ¡Ah, lladre! ¿Y estarán ya cosits?
- ABDON Sí, señor.
- PACO ¿Y per quant?
- ABDON Per un mes.
- PACO ¿Dic que per cuánts dinés?
- ABDON ¡Ah! Per tres pesetes.
- PACO ¿Y qui m'asegura que aixó es veritat?
- ABDON ¿Qui? Este testimoni. (Trau la papeleta de la bolchaca.
- PACO ¡La papeleta! (Agarrantla.
- PACA ¡Vamos, ya s'ham aclarit! ¡El tío deshonorát!
- ABDON Molt humilde). ¡Si la nesesitat es deshonra, té vosté rahó, molt deshonorát!
- GUARDIA ¡Menudo lío nos ha armado ustet, con los dichosos pantalones!
- ABDON La mehua intensió no era eixa.
- PACO Bueno, está be. ¿Y en quína casa están empeñats?
- ABDON Ahí hu té en la papeleta.
- PACO Mirantla y llechintla). «La Consolaora. Un pantalón. Pesetas tres. Rédito pagado». Conforme. ¿Qué valen de cosir?
- ABDON Pa vosté un duro no més.
- PACO Me dona vosté llástima y vach a ferli este favor. Ahí té dos pesetes y estem en pau. ¿Es aixó?

- ABDON ¡Sí, señor, y moltes gracias!
- PACO ¡Ahí té vosté estos pantalóns, (L' ils pren a PACA y l' ils dona a ABDON). que fan aulor a vergamota!
- CASIMIRO (¡Ma el cochino!)
- ABDON Li dona els pantalóns a CASIMIRO). ¡Ay, per ff!... ¡Ahí van els pantalóns, chove! A PACA y PACO). Y vostés dispensen.
- PACO Está vosté\*dispensat. Aném, Paca.
- PACA Aném, Paco. Y vosté, que no siga tan liante, señor Costura. ¡Adiós, señor... don Monosipal! (S' en van els dos rientse de tots.
- GUARDIA ¡Vayan ustedes con Dios! (En el foro.
- CASIMIRO Eixint del cuarto ya vestit). ¡Grasies a Deu que ya estic listo! ¡Sisquiera que arribe a hora! (Va cap al foro.
- SENENT Detenintlo). ¡Eh, eh!... ¿Ahón va vosté?
- GUARDIA ¡Alto ahí! (Enarbolant el sable.
- CASIMIRO ¡Ahón me dona la gana, vamos!... ¿Qu' els importa a vostés?
- SENENT ¡Vosté no ix víu d' así, si no paga la faena que deu!
- CASIMIRO ¿Que yo qué dec?
- ABDON El arreglo del pantaló.
- CASIMIRO ¡Quín arreglo ni que ocho cuartos, si me l' han estropeat!
- SENENT ¡Chist!... ¡Molt de mut! A pagar y a callar.
- CASIMIRO Bueno, bueno. ¿Y qu' es lo que val?
- ABDON Cuatre pesetes.
- CASIMIRO ¿Cóm quatre pesetes? (Asombrat.
- SENENT Es la tarufa, ¡dic, la tarifa!
- CASIMIRO ¡Pues aixó es una estufa... dic, una estafa! (El que se riga paga.
- SENENT ¡Cuidaet en insultar! ¿Eh?
- CASIMIRO Está be. (¡Lladres!) ¿Qué me dise ustet a esto, señor guardia?
- GUARDIA ¡Que lo mejor que puede ustet haser, es pagar; o sinó no haber entrao a arreglarse nada!



CASIMIRO Sí, sí. (¡Vacha un consuelo!... ¡Asó es una cova de lladres!) Ahí té vosté un duro. Tornem. (Li dona a ABDON un duro. (A vorem si pasa.)

SENENT ¿Qué no hiá propina, pollo?...

CASIMIRO ¿Propina?... No es vosté el meu tipo. (¡Veneno te donaría yo!)

ABDON Prenga una peseta que sobra.

CASIMIRO (¿Será bona?... ) (Prenintla). Bueno, que vostés el pasen be. (Ahi queda aixó). S' en va corrent per el foro esquerra).

GUARDIA ¿Y ahora, vamos a ver; yo que he sido testigo de todos estos compromisos, y que he ayudado a salvarles de ellos, con qué me lo van ustedes a pagar?

SENENT ¡Té rahó el Guardia, Abdon!

ABDON ¡Oh, mire, tome el duro y cóbrese un par de pesetitas.

GUARDIA ¿Total, dos pesetas?

ABDON Piense usted que somos tres.

SENENT ¡A menos tocaremos nosotros!

GUARDIA ¡Basta! Venga el duro.

ABDON Ahi va. (L' il dona.

GUARDIA Mirantlo). ¡Calla!... ¡Este duro es falso!

SENENT ¡Qué díu, home! {

ABDON ¿Cóm falso? { (Asombrats).

GUARDIA ¡Más falso qué l' ánima de Judas!

ABDON ¡Sónelo, Guardia, sónelo!

SENENT ¿Qué li cau el moc, che?

GUARDIA ¡Qué voy a sonar! ¡Esto es plomo!

ABDON ¡Ara si qu' estém perduts!

SENENT ¡Re-deu, y quín chasco!... ¿Y eixe duro es el que te ha donat eixe... monflorita?

ABDON ¡Clar! Yo no ne tinc atre...

SENENT ¡Si el que manco corre, vóla!

GUARDIA ¡Ah, pues esto no puede quedar así! ¡Yo tengo que denunsiarles a ustedes, por monederos falsos!

ABDON ¡No, por Dios, señor Guardia!... ¡No donem un atre escándalo! Tome

usted una peseta qué mos queda y no digues rés a ningú. (El guardia pren la peseta).

GUARDIA ¿Y creen ustedes que me van a saborear por una peseta, a mí? ¡Já, já! ¡No faltaba más!

ABDON ¡Apiádese de mí!

SENENT ¡Y de mí! ¿Qué yo no soc ningú?

GUARDIA (¿Qué haré? ¿Daré parte al Ispetor? No. Mejor es que me calle y me guarde yo la peseta). Bueno. ¡Quedan ustedes en libertad! (En molta importansia). ¡Pero cuidao con otra! ¡Porque a la otra, les costará doble! ¡Queden ustedes con Dios! ¡Y verbo sea la gracia! (S' en va foro dreta.

ABDON ¡Ay, Senent, que mal mos ha resultat la idea del camal!

SENENT ¡Ne buscarém un atra, che!

ABDON ¡No sé quina! ¡Adiós esperansa mehua!

SENENT ¡Yo encara crec que se salvarém!

ABDON ¿No sé cóm?

SENENT ¿Cóm? Apelant al últim recurs.

ABDON ¿Quín?

SENENT El del públic. Proba, veches.

ABDON Tinc por.

SENENT ¡Animo!

ABDON Si donen l'absolusió otorgant una palmá, agrait els quedarà «Un sastre de carreró».

TELÓ

:: :: OBRAS PUBLICADAS :: ::

---

- Núm. 1 Carabasa m' han donát... - De José M.<sup>a</sup> Juan García  
» 2 El Millor Castic. - De Enrique Beltrán.  
» 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.  
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.  
» 5 ¡Aixina debfen ser totes!... - De José M.<sup>a</sup> Garrido  
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.  
» 7 Fallo a blanques. - De José M.<sup>a</sup> Juan García.  
» 8 Terra Fangosa. - De Paco Barchino.  
» 9 Mal instint. - De José M.<sup>a</sup> Mateu.  
» 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.  
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.  
» 12 El marit de la machor y el noyio de la menuda. - De José M.<sup>a</sup> Juan García y J. Ferrer Vercher.  
» 13 Picardfes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.  
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.  
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.  
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.  
» 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil  
» 18 ¡Ya no sóna la guitarral - De Felipe Meliá.  
» 19 Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.  
» 20 El llenguache del tabacø y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.  
» 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.  
» 22 Al treballaor, faena , De Pepe Angeles.  
» 23 Els fills dels vells. - De Felipe Meliá.  
» 24 De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell.  
» 25 ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos  
» 26 En el pecat va la penitensia. - De Francisco Mínguez.  
» 27 Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro.  
» 28 Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.  
» 29 ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos  
» 30 Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palanca y Roca.

---

EN PRENSA: Mariano, toca... ¡Mec! toca... ¡mec!

De Ramón y José Morell. Música de Miguel Asensi

## OBRAS DE ESTA EDITORIAL

---

### LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Un tomo en rústica, 3 pts. En pasta, 4'50

---

Es la última producción de Aznar Pellicer de la que toda la prensa ha hablado encomiásticamente.

Novela de costumbres baturras, copia exacta de la realidad. Se felicitará usted de haberla adquirido.

---

### — BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

---

#### VAN PUBLICADOS:

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
  - 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
  - 3.º EL BUEY MUDO » por » » »
  - 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
  - 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
  - 6.º LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer
  - 7.º LA QUE NO SUPO EMPEZAR, id. por Antonio Gascón
- 

### GALERÍA DE OBRES VALENÇIANES

CADA EJEMPLAR, 40 céntimos.

---

### — ARTE VALENCIANO —

FOLCHI: SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado

En rústica: SEIS pesetas.

---

**PICOTAZOS:** Por M. Pastor Mata

Cada ejemplar, en rústica: DOS pts.

---

— PRÓXIMAMENTE —

LOS ENVENENADORES DE LONDRES

CADA CUADERNO, 20 céntimos.